
Syllabus de SPN 214
Español para hablantes de herencia
Otoño 2017



INFORMACIÓN GENERAL

Instructora: Margarita Casas
Oficina y teléfono: NSH-117, tel. 541.917.4558
Correo electrónico: casasm@linnbenton.edu
Horas de oficina: De lunes a jueves de 11:00 a 11:50, o por previa cita.

TEXTOS Hay un paquete de materiales en la librería de LBCC. Lo vas a necesitar desde el primer día de clases (cuesta \$8.33).

OTROS RECURSOS: Mejora tu habilidad usando tu español diariamente. Algunas ideas:
○ Ver televisión en español (*Univisión* y *Telemundo*), o en *Hulu/Neflix/Youtube*, (etc).
○ **Leer** libros y revistas en español, ver películas o escuchar música en este idioma.

OBJETIVOS GENERALES

- ✓ Usar el idioma español para comunicar ideas, hechos y opiniones más efectivamente.
- ✓ Mejorar tu habilidad para expresarte oralmente y por escrito.
- ✓ Usar el pensamiento crítico y el análisis para entender y apreciar diferencias culturales.
- ✓ Distinguir entre usos coloquiales o regionales y el español formal/estandarizado.
- ✓ Incrementar tu vocabulario.
- ✓ Apreciar y entender mejor tu herencia cultural y lingüística.
- ✓ Aprender sobre otros grupos culturales hispanohablantes y variantes lingüísticas del español.

OUTCOMES

1. *Differentiate between colloquial and standard language.*
2. *Develop and improve vocabulary and meta-linguistic knowledge of English and Spanish.*
3. *Demonstrate an ability to effectively present information to an audience in Spanish.*
4. *Analyze, compare and contrast practices, values, and beliefs of different cultures of Latin America.*
5. *Identify and analyze complex practices, values and beliefs, and the culturally and historically defined meanings of difference.*

ACERCA DE LA CLASE

La clase es en español. Ven preparado para participar en este idioma.

PÁGINAS EN INTERNET PARA SPN 214

Visita mi página de LBCC para encontrar recursos en el internet, tareas y presentaciones para la clase. ¡Atención! Muchas recursos y fuentes para las tareas se encuentran en esta página.

LEARNING SERVICE (CWE)

Hay maneras prácticas de usar tu español para ayudar a personas en la comunidad. Si te interesa participar, habla conmigo. Esta opción te dará más créditos, experiencia y se verá muy bien en tu *Curriculum Vitae (resume)*.

EVALUACIÓN

Tienes hasta la semana # 6 para elegir entre A-F, o Pass/Fail. Si optas por Aprobar/Reprobar (Pass/Fail) necesitas recibir una calificación mínima de "C" para aprobar el curso.

| Evaluación: | Porcentaje |
|----------------------------|-------------------|
| Exámenes (2) | 18% |
| Composiciones (2) | 18% |
| Noticias (3) | 12% |
| Tareas | 16% |
| Asistencia y participación | 18% |
| Presentaciones (2) | 10% |
| Lecturas (3) | 9% |
| TOTAL | 101% |

A= 90-100 puntos; **B=** 80-89 puntos; **C=** 70-79 puntos; **D=**60-69 puntos; **F=** 59 puntos ó menos.

EXÁMENES Y PRUEBAS

Las fechas para las pruebas están en el calendario de actividades al final del syllabus. Si tienes una emergencia y no puedes asistir el día de un examen o prueba, dímelo **con anticipación** (*in advance*). Deberás tomar el examen/prueba dentro de los siguientes 2 días.

NOTICIAS

Vas a leer cinco artículos informativos y responderás con un análisis de la noticia. Cada análisis debe ser de una página (25 a 28 líneas, con letra de tamaño 10 ó 12). La primera parte debe ser un resumen breve de la noticia en tus palabras (máximo seis líneas). Después analiza el tema: ¿Por qué es importante? ¿Cómo se compara la información a la de Estados Unidos? Da tu opinión personal y discute cómo te afecta.

TAREAS

Tenemos tareas específicas para trabajar en vocabulario, ortografía, puntuación y redacción. Las tareas están listadas en mi página de LBCC. Deben completarse en la fecha indicada allí, pero, en caso de emergencia, tienes una semana de gracias para enviarlas. Después de esa semana no recibirás crédito.

COMPOSICIONES

Vas a escribir 2 composiciones durante el curso. Las fechas de entrega están en el calendario. Cada composición consta de dos versiones (**borrador**=*first draft*; **correcciones** = *final draft*) y debe estar **escrita a máquina (typed)**, a doble espacio.

Late compositions: *There is a penalty of 5% of the grade for everyday that a composition is late (including days when we do not have class, because you can submit by e-mail). If you turn in a first draft after the corrections are due, it will be considered a "one-draft only", so your maximum grade will be 50 points (for an **excellent** composition).*

TEMAS PARA LAS COMPOSICIONES

1) Mi identidad Escribe acerca de ti. ¿Quién eres y cómo eres? ¿Quiénes son tus antepasados? ¿Qué te gusta hacer? ¿Qué planes tienes para el futuro? Escribe también acerca de tu identidad cultural ¿Te consideras hispano o latino? ¿Por qué? ¿Qué significa para ti y cómo es diferente de otras identidades? ¿Piensas que tú o tu familia/amigos han tenido retos diferentes a los de otras personas? Explica y da ejemplos (400 palabras).

2) Reflexión sobre la película Después de ver la película en clase, escribe una reflexión. Incluye un párrafo inicial con información general de la película, incluyendo una sinopsis (máximo cinco renglones). Después reflexiona sobre el mensaje de la película, cómo se relaciona (o no) con tu vida, los temas más importantes de los que se habla y tu opinión sobre ellos. Incluye una conclusión general. (400 palabras).

LECTURAS

Vas a leer varios artículos o cuentos y responderás preguntas de comprensión y análisis.

PRESENTACIONES

Tendremos dos presentaciones orales frente a la clase, de diez minutos cada una. La primera será a la mitad del curso, y la segunda será el día del examen final. Recibirás más información posteriormente.

ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN

En esta clase es muy importante asistir a clase y participar. Vamos a explorar temas muy interesantes y personales, por lo que se espera mantener una actitud respetuosa y positiva hacia todos. *iApaga tu celular!*

ÉTICA Y DESHONESTIDAD ACADÉMICA

Evidentemente, **tú** eres la única persona que puede escribir tus trabajos para la clase. Si incluyes palabras de otras personas, usa comillas (*quotation marks*) y cita al autor (*quote the author*). Si investigas un tema, escribe la bibliografía/referencias.

INCLEMENT WEATHER CLOSURES

Ocasionalmente LBCC suspende clases a causa del mal tiempo. Si temenos nieve o hielo en la region, revisa tu correo de LBCC para saber si la escuela abrirá.

Request for Special Needs or Accommodations

Direct questions about or requests for special needs or accommodations to the LBCC Disability Coordinator, RCH-105, 6500 Pacific Blvd. SW, Albany, Oregon 97321, Phone [541-917-4789](tel:541-917-4789) or via Oregon Telecommunications Relay TTD at [1-800-735-2900](tel:1-800-735-2900) or [1-800-735-1232](tel:1-800-735-1232). Make sign language interpreting or real-time transcribing requests 2-4 weeks in advance. Make all other requests at least 72 hours prior to the event. LBCC will make every effort to honor requests. LBCC is an equal opportunity educator and employer.

LBCC Comprehensive Statement of Nondiscrimination

LBCC prohibits unlawful discrimination based on race, color, religion, ethnicity, use of native language, national origin, sex, sexual orientation, gender, gender identity, marital status, disability, veteran status, age, or any other status protected under applicable federal, state, or local laws. For further information see Board Policy P1015 in our [Board Policies and Administrative Rules](#). Title II, IX, & Section 504: Scott Rolan, CC-108, 541-917-4425; Lynne Cox, T-107B, 541-917-4806, LBCC, Albany, Oregon. To report: linnbenton-advocate.symplicity.com/public_report

Calendario sujeto a cambios. Las tareas están en mi página de LBCC (SPN 214)

| | LUNES | MIÉRCOLES |
|--|---|--|
| Semana 1 Sept 25 y 27 | Syllabus Unidad 1: Nuestra identidad Identidad cultural | Identidad y relaciones personales Gramática básica: alfabeto, ortografía de números, partes de la lengua, género y número |
| Semana 2: Oct 2 y 4 | Identidad cultural/vocabulario Gramática básica: Género y número Ortografía: Minúsculas/mayúsculas, sílabas, Análisis de poesía/canciones | Nuestra herencia cultural Análisis de poesía/canciones Cambio de código Noticia # 1 |
| Semana 3: Oct 9 y 11 | Gramática básica/ortografía Lectura # 1 (página en Internet) | Unidad 2: El idioma español Composición # 1 Conjugación de verbos en presente y con cambio en el radical Vocabulario del tema, España |
| Semana 4: Oct 16 y 18 | El idioma español, el Spanglish Verbos reflexivos y pronominales Calcos, anglicismos, cognados Acentos (parte I) | El español en el mundo El registro y el lenguaje coloquial Noticia # 2 Corrección # 1 |
| Semana 5: Oct 23 y 25 | Gramática básica/ortografía Presentación # 1 | Película # 1 |
| Semana 6: Oct 30 y nov 1 ^{ero} | Composición # 2 Examen 1 TEMA: La dieta (discusión y vocabulario) | Unidad 3: Comida e identidad Vocabulario El presente progresivo y el gerundio Lectura # 2 (página en Internet) |
| Semana 7 Nov 6 y 8 | Afijos, sufijos y prefijos Corrección # 2 | La puntuación, homófonos Composición # 3 |
| Semana 8 Nov 13 y 15 | Unidad 4: ¿Héroes o malhechores? Vocabulario El pretérito Noticia # 3 | Verbos preposicionales Homófonos (parte II) Diéresis Corrección # 3 |
| Semana 9 Nov 20 y 22 | Película # 2 | La organización de un texto Cognados falsos |
| Semana 10 Nov 27 y 29 | Gramática básica/ortografía Noticia # 3 Lectura # 3 (página en Internet). | PRESENTACIONES FINALES |

EXAMEN FINAL: Miércoles 6 de diciembre, de 1:00 a 2:50 pm